

\*\*\*\*\*

## RAGAD ADVERTENTIE:

Kabar premii: 1 — 30 temboeng f 1.—  
Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi  
kirang: f 0,50.

Advertentie limrah: f 0,15 sagaris:  
(apes: f 1,25).

Moendoet kapatjak langkoeng saking sa-  
pisan, oetawi moendoet dados lengganan,  
teping rembag roemijin kalijan admini-  
stratie.

Hoofdredacteur:

B. SOEMARNA

kabantoe

REDACTIE - COMMISSIE.

\*\*\*\*\*

# SWARA-TAMA

## SERAT KABAR KATHOLIEK

== Medal saben dinten Djoemoewah. ==

\*\*\*\*\*

REGINIPOEN LENGGANAN  
SWARA TAMA

1 taoen . . . . .	f 6,—	} njoewoen kabajar
1/2 " . . . . .	f 3,—	
3 woelan . . . . .	f 1,50	

Adresipoen Redactie lan Administratie

IGNATIUS-COLLEGE

DJOKJAKARTA.

Telefoon no. 885.

\*\*\*\*\*

Drukkerij „Canisius” Djokja.

## SERAT KINTOENAN.

Swara-Tama no. 20 ngewrat pitakénan bab koewadjabaning tijang Katholik Djawi toemrap sociale lan politieke actie toewin wangsoelanipoen saking rama J.J. van Rijckevorsel.

Wangsoelan waoe koela waoe wongsal-wangsoel, oekara-oekara katah ingkang koela raos-raosaken, wasana manah koela lega lan marem.

Pitakénan-pitakénan bab sociale lan politieke actie waoe, saestoenipoen sampoen dangoe oegi dados kandoetan koela, nanging doemoegipoen sapriki dèrèng koela wedalaken, mila koela bingah déné prakawis poenika sampoen kawedalaken blak-blakan.

„Kanggénipoen tijang Katholik limrah (leeken) ing oemoemipoen (in het algemeen) ingkang langkoeng perloe poenika poendi.”

„..... Jèn makaten temtoe sampoen samestiniipoen manawi sadaja tijang Katholik Djawi kedah ambloek dateng P. K. W. oetawi K. W. Tindak makaten poenika boten namoeng kénging lan pantes ingalembana (geprecieerd) kémawon, ananging poenika kabekta saking kawadjaban blaka; poenika pakarjan ingkang loehoer pijambak ingkang saged katindakaken tijang Katholik.”

„Mila pitakénan no. 3: „Perloe poendi P. K. W. poenapa P. P. K. D.” wangsoelanipoen boten kénging boten kedah: P. K. W. sing perloe déwé (P. K. W. wint het verre).”

Sapoenikanipoen sampoen tjeta sanget, actie poendi ingkang kedah kita tandangi; koewatoning manah itil babar pisan. Sarehning tijang Djawi Katholik poenika ambetahaken sanget dateng P. K. W., mila soemangga sami ngijataken sociale organisatie kita, awit:

„P. K. W. satjabangipoen K. W. K. W. poenika kanggénipoen tijang Katholik Djawi pakempalan Katholieke actie”

lan: „Katholieke actie ikoe, makaten nawala dalem „Ubi Arcano Dei” kaewokaké (behoort tot) oerip sajara Katholik.”

Prakawis politieke actie kita: „Sami engeta, bilih ngetjakaken kapolitikan poenika boten saben tijang saged, nanging namoeng ingkang djempol-djempol”

toewin boten tjoto (bevoegd) lan katah seserepanipoen (ervaren).

Saking pamanggih koela, manawi ngéngeti ingkang kasebat ing nginggil poenika lan ngéngeti oegi, bilih tijang Djawi Katholik poenika sapérangan ageng dèrèng djempol-djempol, taksih tjoto lan kirang seserepanipoen — kadjawi ingkang roemaos djempol, bokmanawi para liding Hoofdbestuur pakempalan kita politiek lan prijantoe sanèsipoen sawatawis —, saénipoen pakempalan kita ingkang dipoenparabi P.P.K.D. poenika dipoenbikaraken kémawon, awit politiek poenika namoeng:

„..... oegi kénging kaetjakaken ing tanah Djawi ngriki.”

Kados prakawis poenika boten wonten awonipoen jèn dipoenrembag Hoofdbestuur P. P. K. D. lan tjabangipoen.

Rama Redactie, matoer noewoen déné kersa matjak serat poenika wonten ing Swara-Tama ngriki.

N.

\*\*

Koela soeka panoeuwen dateng sad. N. déné pandjenenganipoen satoedjoe kalijan sadaja, ingkang sampoen koela serat ing Sw.-Tm. nomer 20 menggahing gegajetantipoen P. K. W. lan P. P. K. D. sociale lan politieke actie.

Ananging andaran koela ngadjeng wonten temboeng satoenggal, ing-

\*) Poenika ragi klintoe sakedik; ingkang oegi kénging kaetjakaken ing tanah Djawi ngriki: poenika sanès politiek, kados karsanipoen sad. N. nanging: ingkang oegi kénging kaetjakaken . . . . . poenika: ietjitar, ngoedi sarta ngadjak, soepados . . . . . Tjoti dipoenpriksani malih Sw. Tm. no. 20. Politiek poenika boten namoeng kénging nanging kedah kaetjakaken. Red.

kang ndjalari ragi klintoe tampinipoen sad. N., i. p. temboeng: ngetjakaken politiek; ingkang koela kadjengaken ngetjakaken ngriki actief doen aan politiek, liripoen: soeka panoeuwen, ngawontenaken (damel) sesorah oetawi lezing bab politiek, débat-débatan, ngoedi soepados kapilih dados pangrehing pakempalan, wonten ing ngriki sesorah (optreden) lss. lah poenika rak tjeta, bilih boten saben tijang saged ngetjakaken, nanging namoeng ingkang djempol, ingkang boten tjoto saha katah seserepanipoen. Déné kosokwangsoelipoen: toemoet ing kapolitikan (passief doen aan politiek), liripoen: saijeg ngrompol dados satoenggal, toemoet ngrembag babagan politiek ing salebeting pakempalanipoen pijambak (in eigen kring) toemoet ngrembag, sawoeng poendi ingkang kedah kaadjengaken, toemoet milih lss. lah poenika kawadjabanipoen oeger tijang Katholik, inggih tijang Djawi Katholik.

Mila poenapa pakempalan P. P. K. D. kedah kabibarakén? O, babar pisan boten; nanging malah kakentjengna, katambahana toewin kawawahana tjabangipoen, awit ingkang makaten poenika migoenani saha moerakabi sanget.

Sapoemi boten wonten P. P. K. D. oetawi P. P. K. D. boten gadah tjabang njekapi, tijang Djawi Katholik ing babagan politiek boten badé mapan kados sapoenika, lan katah ingkang badé kapinten.

Mila moegi-moegi P. P. K. D. tansah lestantoena, soeboera toewin widadaa ing saterosipoen; moegi-moegi P. K. W. andidika saha ngedalaken woh i. p. warga P. P. K. D. djempol.

Djokjakarta.

J. J. v. Rijckevorsel.

### PRADJA RAHAJOE.

## BANK DOESOEN.

(Bank-ipoen tijang doesoen).

Samangké tijang doesoen poenika sami bingoeng, kerep betah arta; badé njamboet Tjina mindring kados poendi, leres panjaeroipoen gampil, kénging dipoen-semadosi, nanging rekaoesipoen poenika, manawi babon dèrèng wangsoel, bok nganaki pinter-pinter inggih boten dipoenanggep sah. Badé njamboet dateng bang doesoen kados poendi, inggih leres anakan namoeng sakedik katimbang kalijan dateng Tjina mindring, nanging ngrekaos, margi boten kénging dipoen-semadosi.

Para maos temtoenipoen ladjeng ngandika makaten: Pantjéné mono anaa bank sing ndjaloe anakan satitik lan gelem disemajani. Poenika kasinggihan sanget. Bank doesoen poenika ingkang temtoe ladjeng neda sareman katah, woosana boten te-toeloeng, nanging malah mentoeng.

Masti kémawon bank doesoen poenika kénging pados bati sakedik perloe kanggé nambeli wragad-wragad kantor, nanging manawi ingkang dados oepami djoeroe serat poeroen tanpa bajaran (amargi sampoen gadah pamedal sanès) inggih saja loemajan.

Bab panitjil kedah kénging dipoen-semadosi. Ingkang kados makaten poenika masti kémawon inggih mawi waton tegesipoen: pantjénipoen saged, ladjeng semados, poenika boten kénging. Semados ing ngriki tegesipoen: Sarehne wong désa ikoe kasoegehané doemoenoeng ana ing pamatoening lemah, moelane jèn njaer tja samangsa wis ngedol pamatoené maoe. Bisa njaer samangsa-mangsa oepama mentas menang lotré l. s. p., ikoe saja prajawa.

Dados manawi bank doesoen sapoenika poeroen nindakaken makaten, tijang doesoen temtoe mantoe bingoeng, ékonominipoen saged madjeng.

Nanging poenapa Nagari karsa?? Poenika angélipoen.

Ing Éropah wonten bank doesoen namanipoen: Raiffeisenkas. Poenika bank doesoen, nanging gadahanipoen

tijang doesoen. Ingkang dados pawitan poenika artinipoen tijang doesoen ngriki pijambak, déné ingkang njamboet inggih tijang doesoen ngriki, katah kediking samboetan goemantoeng saking katah kediking radja darbé ingkang kanggé atoeangatoeng. Toemindakipoen kados waton ingkang kaseboet ing nginggil, inggih poenika sareman sakedik, panjaeroipoen loemajan. Raiffeisenkas (bank doesoen) waoe dipoentjeng Pangreh ingkang warganipoen 5, ladjeng poenika kabawah ing djoeroe noepiksa 9 katanipoen. Wondéné djoeroe noepiksa poenika pandamelanipoen dipoenpriksa malih déning parepatan oemoem ingkang kawontenaken kaping kalih ing satoenipoen.

Raiffeisenkas (bank doesoen) ing Éropah poenika pitoeloeng sanget dateng para tijang tani. Ing sakawit wontenipoen nampung ing sadoesoen. Lami-lami pinter-pinter doesoen ladjeng ngwontenaken bank doesoen satoenggal ingkang ageng, dados pawitan inggih katah.

Ing nagari Wlandi, roemijin tijang tani sampoen naté megap-megap, amargi dados tedanipoen lintah-darah lan dipoendiori tijang Amérikah, inggih poenika tijang Amérikah nglebetaken gandoem ing nagari Wlandi, reginipoen mirah sanget, ngantos tijang doesoen ingkang gadah gandoem, boten pepadjengan.

Kala samanten Kangdjeng Santo Bapa paring nawala, soepados tijang tani dipoentoeloengana. Ladjeng tijang Katholik tekadan ngwontenaken bank doesoen nanging ingkang gadah inggih tijang doesoen pijambak. Boten lami tetijang doesoen

## ATOER OENINGA.

Gandeng kalijan liberoan Djoeni, para lengganan ingkang tindakan, mangka ngarsakaken soepados Sw. T. tansah dèrèkaken. — kasoeuwen kanti taklim sampoen ngantos damel ribetipoen Administratie. Pandjenengan tjekap njoekani adèrs pindahan dateng kantor pos ing papan ingkang pandjenengan dalemi sapoenika.

## ADMINISTRATIE.

mantoe megap-megap, sami pating djenggelèk, katingal gagah-gagah. Woosana kantja tani ingkang déné Katholik sami tiroe-tiroe, andadosaken kawiloedjenganipoen.

Jèn ing tanah Djawi ngriki tetijang doesoen sami noelada nagari Wlandi oetawi Éropah, temtoe inggih ladjeng sami pating djenggelèk, gagah-gagah.

Lah doe wité?????

Sampoen njamboet dateng Tjina poenapa, awit jèn makaten tanpa goena. Arta kedah gadahanipoen tijang tani pijambak, inggih sawonten-wontenipoen roemijin. Lami-lami angger dipoentlatosi, rak saged mindak-mindak.

Jèn bank doesoen ing ngriki inggih dados gadahanipoen tijang doesoen, lan perloenipoen namoeng kanggé noeloengi tijang doesoen, kénging tan boten, tijang doesoen badé madjeng ékonominipoen.

Poen P.D.

### ONDERWIJS.

PAKEMPALAN - ONDERWIJS (PANGADJARAN) TOEMRAP LARÉ-LARÉ BISOE TOEWIN BOEDEG ING HINDIA - NEDERLAND, KAADEGAKEN WONTEN ING BANDOENG.

Sambetipoen Sw. Tm. No. 21.

Ing Djerman (Duitschland) kala taoen 1896 goenggoengipoen pamoelangan bisoe kirang-langkoeng wonten 100 panggenan, malah ing tanah karadjan alit-alit kadosta: Lippe, Anhalt, Sachsen-Meiningen, Reusz j.l. lan sapanoenggilanipoen oegi wonten, sadaja waoe sami nggadahi pamoelangan pijambak-pijambak kalajan jasanipoen radja-

radja ing djaman samanten.

Pamoelangan ingkang 100 panggenan waoe moeridipoen wonten 6600.

Ing Hindia ngriki dèrèng wonten pamoelangan toemrap laré bisoe, kadjawi namoeng pamoelangan partikelir satoenggal waoe. Déné sababipoen: bokmanawi sarehning tijang katah dèrèng sami mangretos. Pramila ingkang boten anggalih oetawi amersoedi dateng kasaged-anipoen laré-laré bisoe poenika kénging kawastanan adamel dosa ingkang ageng sanget.

Tijang ingkang boten soemerep dateng seratan (alphabet) taksih nggadahi pangraos kanggé anindakaken pikadjenanipoen, awit saged mireng soewara warni-warni ingkang sambet kalijan angen-angen, pijambakipoen ladjeng saged mangsoeli oetawi njegah (regeeren) poenapa ingkang kapireng waoe.

Satoenggaling laré bisoe ingkang boten naté sinaoe, saestoe boten nggadahi pirantos kanggé ngedalaken soeraosing manah dateng tijang sanès, mila salaminipoen gesang tansah pijambakan, boten saged kempal kalijan tijang sanèsipoen.

Amaringi pitoeloeng dateng laré-laré bisoe, poenika ingkang dados sedyanipoen pakempalan.

Tijang dèrèng sami njoemerepi sadaja, poenapa tegesipoen temboeng „doofstom” (bisoe) ingkang saleresipoen. Ingkang katah-katah sami nginten, kadjawi „doofheid” (boedeg) oegi wonten malih ingkang risak, ananging sajektosipoen ingkang makaten waoe awis-awis sanget.

Laré ingkang boten saged witjanten poenika sababipoen: djalara boten saged mireng, „de stomheid” déné anggenipoen boten saged witjanten poenika namoeng saking boten saged mireng kémawon.

Kala roemijin laré ingkang bisoe poenika kadjawi sinaoe njerat, oegi sinaoe temboeng kanti sasmita (gebarentaal). Ananging lami-lami ladjeng kasoeumerepan, bilih gebarentaal waoe namoeng saged kaanggé dateng sasaminipoen tijang bisoe kémawon, boten saged kadamel witjantenan kalijan tijang sanès-sanèsipoen. Sapoenika tijang-tijang bisoe waoe sami sinaoe witjanten. Anggenipoen sinaoe witjanten poenika aniroe ebahing lambénipoen goeroe. Kawontenan pasinaon witjanten kados makaten poenika sampoen saé sanget, malah wonten satoenggaling laré èstri saking Amsterdam sinaoe kados makaten ngantos saged angsal acte stenografie.

Ingkang poenika sampoen genah sanget, bilih padamelan oemoem ingkang kados makaten waoe saking ageng goenanipoen, toer oepami sampoen wonten satoenggal ingkang katingal saged, sanès-sanèsipoen tamtoe namoeng noeroet kémawon, dados ing tembé ing Hindia ngriki temtoe katah ingkang ngadegaken pamoelangan-pamoelangan kados ing nginggil, waton genggung pigoenanipoen pamoelangan ingkang wonten samangké poenika sampoen kasoeumerepan dateng tijang katah.

Ingnginggil sampoen katerangkaken, bilih preloe sanget pamoelangan bisoe waoe kedah dipoenadjengaken. Oepami ningali kawontenanipoen ing Europa, temtoe ing Hindia oegi boten badé kantoen. Laré-laré bisoe samangké taksih manoe sanget dateng pikadjenanipoen tijang sanès, mila manawi ing tembé sinaoenipoen saged ladjeng, soepados migoenani dateng ngakatah.

Awit saking wontenipoen sedija ingkang kaseboet ing nginggil waoe, ing Bandoeng sampoen kawontenaken pakempalan pamoelangan toemrap laré bisoe ingkang kirang pamirengipoen. Bestuur (pangoeroes) ingkang nindakaken padamelan padintenan, inggih poenika:

Kangdjeng toean J.H.B. Kuneman, Resident, Voorzitter; Mevr. Dr. C. Roelfsma - Wesseling, Vice-presidente; J.P.A. Ahn, agèning Javasche Bank, Penningmeester, lan A.H.J. Schweitzer, Riouwstraat 21, Bandoeng, Secretaris, telefoon no. 2576.

## ISIN IPOEN:

Serat kitoenan — Bank doesoen — Pakempalan Onderwijs enz. — H. I. K. — Ratjikan asrep-asrepan — Cooperatie — Kabar administratie — Serat kintoenan — Salatiga 15 Mei 1930 — Poespita manita warna — Ontjén sekar gambir melati — Oerapsari — Correspondentie.

Déné pandamelipoen grija pondokan ngiras kanggé pamoelangan sampoen dipoenwiwiti, ananging ing saladjengipoen wewahan ingkang taksih kirang oetawi ingkang katimbang preloe sanget, poenika kedah angsal pitoeloeng, kadjawi saking Kangdjeng Gouvernement oegi saking bangsa partikelir hartawan ingkang sami kepareng lan karsa anggatosen preloenipoen pamoelangan waoe.

Ingkang poenika pakempalan preloe njoewoen sih pitoeloengan dateng sadaja para mitra karsa maringi derma (bijdrage) sakaparengipoen.

Ingkang kersa mlebet dados „Stichter” saking pakempalan waoe kedah maringi derma sapisan katabipoen f 1000.—, oetawi bilih mlebet lid pakempalan waoe kedah mbajar contributie sakedikipoen f 12.— sataoen.

Moegi-moegi sadaja sami keparenga merlokaken paring sih pitoeloengan dateng sasamingan agesang, dadosa ngamal ingkang ageng sanget paedahipoen.

## PASINAON ING H. I. K.

Sambetipoen Sw. Tm. No. 21.

Ingkang katampi wonten ing kl.

1. „bovenbouw” (kl. 4 H. I. K.) kadjawi laré inggah-inggahan saking kl. 3 H. I. K., lan tanpa iksamen i. p. a. Laré ingkang tampi tanda tamat saking Mulo ingkang boten kabédaken (een niet gedifferentieerde Mulo), oetawi saking B.-afdeeling Mulo ingkang nganggé kabédaken (gedifferentieerde Mulo).

b. Laré ingkang tampi diploma saking H. B. S. tigang taoenan (H. B. S. met 3-jarige leergang).

c. Laré ingkang gadah pratanda minggah kl. IV H. B. S. 5 taoenan (H. B. S. met 5 jarige leergang), Gymnasium oetawi Lyceum.

Déné bidjining basa Walandi apesipoen kedah 6. Kadjawi poenika inggih dipoeniksamen basa Djawi lan Mlajoe, lan kedah anggadahi pratanda saking pengagenging sekolahanipoen bilih „geschikt” sinaoe goeroe.

Sanèsipoen ingkang klebet ing kl. 1 bovenbouw, i. p. laré ingkang katampi iksamenipoen, lan bidji Walandi apesipoen 6.

Déné ingkang boten kénging toemoet iksamen kanggé nglebeti, inggih poenika laré ingkang anggenipoen iksamen kanggé medal, kados ingkang kaseboet ing a. lan b., boten saé. Samanten oegi laré ingkang boten toemoet eindexamen, oetawi boten katampi iksamenipoen poeng-kasan wonten ing Mulo oetawi H. B. S. 3 taoenan.

Laré Holl. Kweekschool oegi saged katampi ing H. I. K. tanpa iksamen.

Manawi panjoewoenan mlebet ing H. I. K. katah sanget, ladjeng namoeng kapilih ingkang saé pijambak. Déné jèn sampoen kapilih mèksa kirang papan, ladjeng kadamel pararel.

Kadjawi serat-serat kaseboet ing nginggil laré kedah anggadahi: a. Serat asal-oesoel.

b. Pratanda saking dokter, bilih badan saras, boten anggadahi widji sesakit poenapa-poenapa.

c. Pratanda tjatjar.

Oemoer.

Oemoering laré ingkang katampi ing kl. I Onderbouw ing tanggal 1 Juli taoen mlebetipoen apes 12 taoen lan boten kénging 17 taoen.

Kanggé kl. II oemoering laré saantawisipoen 13 lan 18 taoen.







# O E R A P - S A R I

(PETIKAN SERAT-SERAT KABAR SANÈS).

## KABAR KATHOLIEK.

### Pisoengsoeng saking Moentilan.

Kala 50 taonan dalem djoemeneng Imam, Moentilan njaosaken pisoengsoeng. Gandèng kalijan prakawis poenika, „Osservatore Romano” tanggal 6 Maart '30, njerat soeraosipoen makaten:

Kweekschool lan Normaalschool ing Moentilan, para Broeder Onbevelekte Ontvangers sarta Zusters Franciscanessen kang pada njamboet gawé babarengan karo poetrane S. Ignasius, ngondjoekaké pisoengsoeng awoedjoed album isi potrèt-potrèt.

Kweek - lan Normaalschool maoe nggoela-wentah tjalon goeroe Katholiek kang ing bésok gedé imané, sregep mangrasoelkrida. Para Broeder maoe nggoela-wentah botjah-botjah Djawa 500, déné para Zuster pada oelah tresna ing sapada ana ing panti roga kanggo wong Priboemi.

Album maoe gawéjané moerid-moerid rinengga loeng-loengan adi tjéngkok noeswa Djawa.

Raèn kapisan kaprenah ing doewoer ana gambar agem dalem Makoeta Tiara, oeroet pinggir pinalisir gagambiran éndah warnané, tinoe-lisan „Romano Pontifici — Pio XI — gloriose regnanti — grato et obediensissimo animo offert — Collegium Xavierianum Societatis Jesu” (Kon-djoek ngarsa dalem Sang wibawa Maha Gopa (Oppor Herder) ing Roem ingkang djoemeneng sa-

poenika; kaoendjoekaken kanti panowoen lan pambangoen-toeroeting manah; . . saking Xaverius College S. J.”).

Potrèt-potrèt maoe, potrèt Grédja kang pinadjang éndah kalané 50 taonan dalem; moerid-moerid sing pada seneng-seneng; (lss.).

Dadi dèk semana ing tanah kang panas koewi ija pada mahargja ngarsa dalem toewoeh saka Pangandel sidji, Katresnan sawidji.

### Konggrès Katholiek Journalisten.

Gandèng kalijan 100 taonan kamardikanipoen Bèlgi, pakempanipoen para journalist Katholiek ing Bèlgi bédjeng 30 Agoestoed doemoegi 4 September poenika badé ngawontenaken konggrès kanggé Pers Katholiek, manggèn ing Brussel, Kg. Kardinal van Roey Maha Biskop ing Mechelen djoemeneng Eere Voorzitter.

### Normaalschool Woloan 25 taonan.

Kala 29 lan 30 April kapengker poenika, R. K. Normaalschool in Woloan mèngeti anggènipoen sampoen oemoer 25 taon. Sakolahan poenika ingkang ngedegaken sakawit ngarsa dalem Kg. Biskop van Velsen kalanipoen taksih wonten Minahasa. ( . . . . . Bédjeng poenapa Kweekschool Moentilan, oet. X. College Moentilan anggènipoen damel pangèngget-èngget?? — Red.)

# KABAR OEMOEM

## INDONESIA.

### Djagad serat kabar.

Sagedagan poenika salebeting djagad serat kabar katah lalampahan lalampahan ingkang pantes dipoenrimboni.

Sadèrèk Manoppo le. redacteur *Bintang Timoer* (roemijin naté nge-moedèni *Matahari Indonesia* tjap Kepala Bantèng), wiwit tanggal 1 Djoeni ngadjeng poenika, dados redacteur wonten *Het Nieuws*. Mangka s.k. *Het Nieuws* waoe misoewoer anggènipoen dados pembentji Inlander.

Sadèrèk Kanoen hoofdredacteur *Pewarta Deli*, wiwit tanggal 1 Djoeni badé mlebet wonten *Deli Courant* serat kabar ingkang soewaoe dipoennamani sadèrèk Kanoen pijambak, serat kabar *tjap tembakau*.

Sadèrèk Djamaloedin alijas Adinegoro redacteur *Pandji Poestaka* sakawit kawartosaken wiwit tanggal 1 Djoeni pindah dateng *Bintang Timoer*. Ing mangka saplok Adinegoro dateng, boten naté pikantoe manah saking *Bintang Timoer* . . . Nanging, . . . bédjengipoen kawartosaken Adinegoro boten èstoe mlebet wonten *Bintang Timoer*. Mangka sampoen damel serat pradjandjijan poenapal Mila, ladjeng kadjabah asok keroegijan f 1000. Woeroengipoen Adinegoro mlebet wonten *Bintang Timoer*, ladjeng mlebet wonten *Pewarta Deli* anggentosi sadèrèk Kanoen, poenika kadjawi sebab sanès katjarijos margi wonten B.T. namoeng f 250, wonten P.D. f 300.

(Lalampahan tigang warni ing nginggil poenika, nedahaken koela sadaja sapinten dajaning arta. Lalampahan ing nginggil poenika tjalon kénging kapiogenakaken bangsa ingkang sengit Inlander kanggé ngolok-olok golongan kita).— Koela tjatet oegi, paprangan—pèn redactie *Sinpo* kalijan *Perniagaan* (sami déné koran Tionghoa) ladjeng santosen sipat djotos—djotosan!!

Goeroe doesoen mlebet kontrak.

Pembantoe *Sedya Tama* ing Banjoemas martosaken bilih dèrèng dangoe poenika onderneming *Horizon* ing Soematra Wétan neda goeroe-goeroe doesoen ingkang poeroen njamboet damel wonten onderneming kaseboet kanti blandja f60 sawoelan indakan f10, blandja ingkang wekasana f120.

Goeroe-goeroe doesoen bawah Karanganjar wonten sakawan ingkang poeroen njamboet damel wonten onderneming waoe.

### Pabrik H. V. A. énggal.

H.V.A. ngedegaken pabrik gen-dis énggal wonten ing Ngeonoet bawah Toeloengagoeng. Wiwit tanggal 14 poenika pabrik waoe sampoen kabikak.

### Pamedal Post, Tilgram lan Tilpoen.

Salebetipoen woelan Maart pamedalipoen P.T.T. wonten f305009.

Goepernoer Djéndral Katholiek??

Ing kalangan nginggil (oegi ing nagari Walandi) sapoenika sami manah sinten ingkang ing bédjeng tjalon tinoeding anggentosi djoemeneng G.G. Manoet pamireng-

Gandèng kalijan pitakènipoen wargara Raad Kawoela sadèrèk Thamrin 25 Maart '30 bab leres lan botenipoen pawartos ingkang njarijosaken bilih Ir. Soekarna katahan wonten kamar koendjaran ing Bandoeng

ingkang oekoeranipon 1,4×2,5 M., poenika paréntah paring wangsoelan soeraosipoen makaten:

Wonten pakoendjaran ing Bandoeng, Ir. Soekarna kapapanaken wonten ing kamar ingkang pandjagipoen 2,10 M., wijariipoen 1,40 M., lan inggilipoen 3,50 M. Anggènipoen Ir. Soekarna katahan boten margi gadah angen-angen politiek, saking kadakwa nerak papatjak 169 bab 108 ing Angger Oekoem. Wonten koendjaran ngrikoe Ir. S. pikantoe kamardikan kados ingkang kaseboet ing pranatan pakoendjaran (gestichtenreglement), kénging manganggé lan neda gadahanipoen pijambak, poenapadéné oegi dipoensoedijani wasoan ingkang timbang kalijan kasagedanipoen. Kadjawi poenika saben dinten dipoenilani medal ing djawi salebetipoen tigang djam.

### Tradjagipoen Jong Islamieten Bond.

Saking ihtjaripoen H.B.J.I.B. kala 27 April 1930, ing Gedong Permoefakatan Indonesia Gang Kenarie Weltevreden, saged ngawontenaken parepatan oemoer kadatengan kirang langkoeng tijang 800, amoetoes damel resolutie ingkang ringkesing soeraosipoen makaten:

Mirengaken andaran-andaran bab piawon warni-warni ing kalangan laki-rabi bangsa Indonesijah; piawon-piawon poenika waoe ingkang bakoe margi kaléntoening panampinipoen kawoela Indonesijah dateng toedjoening idjab kados ingkang kawarahaken Agami Islam, lan oegi kasebabaken margi asoring boedinipoen tetijang wiwit ingkang inggil doemoegi andap. Kaléntoening panampi lan asoring boedi kaseboet mèh saben dinten noewoehaken piawon ingkang boten namoeng nglelèpèti para wanita lan namanipoen tetijang Indonesijah, oegi ngawon-awoni agamining kawoela, i.p. Islam,

Nglairaken soesah lan ge-toening manah mireng kawontenan makaten waoe.

Amanah prakawis ing nginggil waoe saking sakedik kénging dipoenkirangi, sarana réka warni-warni, oep. 1. Andjembaraken propaganda Agami Islam; 2. Propaganda gesang moersid dateng kawoela Indonesia langkoeng-langkoeng ingkang Islam. 3. Ambijantoe ngadjengaken kapintere. 4. Ambijantoe andjoendjoeng dradjadjing wanita ing salebeting economie. 5. Ihtjar soepados poeng-gawa mesdjid ingkang ngoeroes prakawis ningkahan, roedjoek lan pegatan, pikantoe blandja tetep saking arta nagari, dados boten tjara presènan saking wragad-wragad ningkah pegat roedjoek, kados ing sapoenika. Amoetoes neda dateng H.B.J.I.B. soepados ngadjak dateng pergerakan Indonesia Moeda lan sadaja pergerakan Kepandoean Indonesia andoem damel nindakaken ihtjar kaseboet nginggil, Pangreh J.I.B. soepados neda kanti sanget dateng ébah-ébahhipoen para kawoeng lan wanita sageda toeman-dang ingkang temenan andandosi kawontenan kabangsan ingkang awon kados kaseboet nginggil (*Bintang Mataram*).

### Arta kertas ingkang karisak.

Woelan April poenika arta kertas ingkang karisak: damelan Walandi njaringgitan 480.000 lembar, lan njaroepijahan 560.000 lembar. Damelan Amerika njaringgitan 40.000 lembar, lan njaroepijahan 160.000 lembar.

### G. G. Pilipinah.

Goepernoer Djéndral Pilipinah padoeka toewan D.F. Davis kawartosaken badé martamoe dateng Indonesia.

### Subsidie ngitjali tijang njerèt.

Kawartosaken saking Bogor bilih sapoenika wonten ordonantie mrana-nata subsidie kanggé ngrimat tijang ingkang nedya medot njerèt.

### Poelis koemedah-kedah nengganiparepatan.

Warga Raad Kawoela t. Thamrin miterang dateng Paréntah soeraosipoen makaten:

Manoet pawartos nalika pakempan Pasoodan afd. Poerwakerta tanggal 30 April ngawontenaken parepatan-warga, manggèn ing sekolahan H.I.S. gadahanipoen Pasoodan, kepala resisir radèn Brodjó nékad anengganiparepatan waoe srana mènèk tjendéla.

Tindak makaten poenika poenapa pantjèn atas dawoehipoen nginggil? Poenapa Paréntah manggalih saé dateng tindak makaten poenika? Manawi boten, ladjeng tijang ingkang lepat waoe badé kapoenapakaken? Kadjawi poenika oegi njoewoen pirsakados-poendi pangalihhipoen nagari toemrap poelisi nengganiparepatan warga langkoeng-langkoeng parepatan warga ing salebeting Pasoodan?

### Poenapa tegesipoen ngirid?

Pamirengipoen *Het Nieuws* sedya ngawontenaken gedong Letterkundige Faculteit, meksa taksih kalesantantenaken badé kalebetaken won-

# ONTJÈN SEKAR GAMBR MELATI.

## KATJOELIKAN ING SALEBETING JOURNALISTIEK.

### Swantenipoen Patjar Mérah dipoensadé.

Ing Swara Tama no. 20, 16 Mei, koela ngrembag prakawis bezuiniging taon 1931.

Ing s. k. *Nan Sing* (Semarang) no. 40, 21 Mei, wonten seratanipoen journalist *Luidspreker* oegi ngrembag bezuiniging taon 1931. Artikel waoe tètela sanget pretalan saking artikelipoen Patjar Mérah ing Sw.T. kaseboet nginggil. Nanging sadèrèk *Luidspreker* boten kersa walèh pendetan saking Swara Tama. Bokmanawi isin „wong metik baé kok metik artikel Swara Tama! Oetawa manèh nèk akoe mblakakaké petikan saka Swara Tama moendak ora dirarani journalist djempol!”

Sadèrèk! Mestani lepat oetawi awoning sanès, saèstoe boten gampil! Boektinipoen kedah maton! Mila soepados boten kawastanan waton moeni, artikelipoen *Luidspreker* waoe koela tedak soengging ing ngriki, ladjeng pandjenengan tjotjogaken pijambak kalijan artikelipoen Patjar Mérah ing Swara Tama no. 20. Sasampoenipoen ngandaraken ihtjar titiga ingkang tjalon katindakaken Nagari kanggé noetopei tjoepting begrooting, *Luidspreker* tjarijos makaten:

Adapoen kehendak kang pertama, soenggoeh poenolis meroes tida moefakat, lantaran apakah dianggep pikoelannja ra'jat di Indonesia koerang berat?

Apakah kita beloen amat berat memikoel padje?

Maksoed kang 2e. betoelnya haroes pilih-pilih, kaloe bolehnya maeaken ongkos-ongkos masoek (invoerkosten) ke Indonesia tadi mengenai perdagangan yang menjadi keperluan kita orang hidoep (oempamanja beras) itoe betoelnya haroes di linjapkan, lantaran apa? Kita orang tentoe soedah mengerti keadaan kaom dagang teroetama kaom dagang yang terbesar. Djikaloe ongkos (bea) dinaekken, moestail sekali kaom soedagar-soedagar tadi akan tinggal diam sadja barang tentoe marika djoe: aken menaikken perdagangan. Djadi kaloe maksoed yang terseboet pertama dan 2e. akan dijalanken dan menoejdjo ke kaperloennja kita orang, soedah tentoe sadja orang yang tida mampoe tentoe akan djatoeh sengsara. Padjek dinaekken, tambah-tambah akan membikin mahalnja harga barang kaperloean hidoep, dan bagaimana keadaan kita orang? Pengaruhnja penghinaan akan mengadatkan roepa-roepa rasa yang sekali-kali tida enak. Sedang begitoe bisa disangsikan apa Pemerintah bisa berhasil akan mengembalikan kepertjajaannja ra'jat padanja.

Sedang maksoed yang ke 3e. poenolis soenggoeh belon mengerti dengan tjoeatja, apakah maksoednja mengadatkan padjek kekajaan (weelde belasting itoe!).

Di sini poenolis akan mengoeraken sedikit tentang kakerangan begrooting tadi, hal mana bisa kita samakan dengan keadaan kakerangan ongkos roemah tangga, yang kira-kira poenolis tida akan oengkiril lagi. Djika memilih wetnja boedi yang sehat dan dijoedjoer, koela-warga yang begitoe tadi lebih doeloe haroes menjelidiki kalerannja (ongkos) yang koerang perloe; djadi djangan zonder dipikir lagi alias kesoesoe, bagaimana ihtjar kita akan menambah pengasilan kita. Begitoe djoeja bagi pri keadaannja Pemerintah akan bikin klop kakerangan begrooting terseboet. Pemerintah haroes lebih djaoeh menjaga tentang kalerannja oewang yang sesoenggoehnja tida begitoe (koerang) perloe, oempamanja kehendak Pemerintah akan mengadatkan roepa-roepa rentjana dengan mengloeraken oewang, itoe haroes disabarken lebih doeloe.

Maka keada'an rentjana yang koerang perloe djikaloe diselidiki dengan teliti, misalnja: leden dari Raad van Indie itoe ketjoelali trima gadji yang tjait jaitoe f2500.— masih mendapat lagi oewang receptie (receptiegeld). Maka keada'annja pertemoan salah satoe lid dengan satoenja lid itoe tida tentoe; dan biasannja ganti berganti mengoendang. Djadi seandjaja ada lid yang tida moestinja ketempoan goena pertemoan, oewang receptie f200.— ? ? ? soedah barang tentoe oewang tadi tida akan digioekaken. Seperti orang tae tida tjoeja bagi leden dari R. v. I. sadja yang mendapat receptiegeld, tapi djoeja Ambtenaar-Ambtenaar tinggi dan laen sebagijnja. Hal ini djika Pemerintah tjoeja monepken; receptiegeld boeat leden R. v. I.

ten begrooting 1931. Gedong waoe tjalon katoenggilaken kalijan gedong bibliotheek gadahanipoen Kon. Bat. Genootschap, wonten sawingking Rechts Hooze School Koningsplein. Déné wragadipoen f 325.000.

### Padang tjepak-tjepak.

Gandèng kalijan anggènipoen kita Padang tjalon kadadosaken kitani-poen prov. Sumatra, gemeente raad Padang amoetoes toembas siti-kanggé papaning kantor-kantor, doemoenoeng satjelakipoen gedong Raad van Justitie, dijembaripoen 20.000 M<sup>2</sup>, wijariipoen 210 meter.

### Amy Johnson.

Salebetipoen minggoe kapengker, Indonesia koengkoelan lan inggih kampiran wanita bangsa Inggris Amy Johnson ingkang nglampahaken motor maboer ngideri bawana.

Kalanipoen koela njerat kabar poenika, Amy sampoen doemoegi Australiè.

### Pangiridan.

Waarnemend Directeur Gouvernementsbedrijven ngedalaken sirkolèr dateng pangageng-pangageng ing bawahhipoen asoeraos kapoerih njatèkaken ingkang satiti wedalwedaling arta ingkang kénging di-

tentoeken tjoeja f200.— dan goena Ambtenaar golongan ini sakean, itoe sakean bagi Pemerintah tentoe soedah bisa menghmat sakean dijemblah saboelan-boelannja. Apalagi goena Ambtenaar gadji f2500.— [oepamanja] tjoeja diambil goena oewang receptie sakean poenolis rasa barangkali tida sebrapa!!! Begitoe djoeja tentang Blanda Indo dan bangsa yang dipersamakan dengan Blanda diperkenankan verlof kloear negri ka [Nederland]. (N.B. marika tadi masih djoeja trima gadji) itoe semoea oepamanja di batesin dan dilinjapkan sadja soedah barangtentoe brapa sadja semangkin koerangnja oewang dikloearken oleh Pemerintah tiap-tiap taon. Lantaran bagi marika yang diperkenankan verlof ka Nederland tadi belon tentoe marika terseboet masing-masing mempoenjai familie disanala dan lagi bagi Indonesiers yang di persamakan dengan Belanda, apakah perloer-nja pigi ka Nederland ketjoelali tjoeja aken leha-leha (foja-foja) sadja. Begitoe djoeja goena ongkos studie opdracht ka Nederland, itoe djika memilih waktoenja Pemerintah kakerangan begrooting, poenolis rasa itoe maksoed-maksoed yang terseboet diatas boleh ditoenda doeloe. Lagi oepamanja Pemerintah mengapoeken standplaats toelaga bagi Ambtenaar yang gadji-hija lebih dari f700, dan mengoerangi gadji-hijinja Ambtenaar di dalam verlof kloear negri tjaba toean? pembatja rasa sendiri, soedah brapa banjak Negri bisa menghmat dan tentoenja masih banjak lagi tentang pengloearan begrooting-begrooting yang haroes ditoenda doeloe, djadi tida oesah maeaken belasting sebagimana terseboet di le. sampe 3e.

Mangga, poenapa boten tètela artikelipoen journalist *Luidspreker* pendetan saking artikelipoen Patjar Mérah??? Moegi panjarowé koela dateng *Luidspreker* sageda namoeng mandeg samanten kémawon! Begitoe boekan, soedara???

Wonten ing Sw.T. no. 20, 16 Mei waoe koela tjarijos: . . . . . Langkoeng-langkoeng wonten djaman gawat poenika, djamanipoen kawoela sami tinarboeka, *djamanipoen mripat merem sami melèk, koeping boedeg sami tengen*, sadaja ihtjar ingkang toemandoeipoen saja mlinderaken poendaking kawoela, saèstoe amoetawatosi. Manawi paos saèstoe kainggahaken, o. saiba badé nggrantes lan nggegeting manahipoen djangan ngriki. Manawi mangké margi dajaning paos kaidakaken, . . . . .) tijang ngriki saja katah ingkang sami dados mlarat, . . . . . saja matikel-tikel ingkang sami dados djiretanipoen lintah darat, . . . . . ing ngrikoe para ingkang sengit kalijan Inlanders ladjeng saja sora pambengokipoen sareng-sareng kalijan baron Mackaij enz. . . . . enz. . . . .

Ing *Bahagia* koran Samarang no. 111 (20 Mei) lembaran kaping II, wonten artikel tanpa dipoentandatangan, asisirah: „Apakah ta' ada djalan lain?” Artikel waoe oegi ngrembag prakawis bezuiniging taon '31 . . . . . Sasampoenipoen damel andaran makaten-makaten, koran waoe tjarijos: Lebih-lebih dalem zaman kesedaran ini: zaman mata tertoeptoe mendjadi terboeka: zaman telinga toeli mendjadi terang mendengar, tentoelah rantjangan ini akan membahajakan! ( . . . ) Dan semangkin poelalah banjaknja woeker-woeker yang melabrang ontoek menangkap oempamanja, dan achirnja bangsa lain yang bentji pada Indonesiers, semangkin poelalah bergemborgembor bersama-sama baron enz. enz. . . . .

Koela boten amastani bilih tetemboenganipoen *Bahagia* poenika pendetan saking Sw. T. Nanging sok tijanga saged mangertos tetemboenganipoen *Bahagia* waoe sami kalijan Sw. Tm. *Kami harep toean tidak salah mengerti!!!*

Kumuningsasèlè 25 Mei '30.  
Taklim: Patjar Mérah.

poenirid. (Java Bode).

### Sesakit patèk Ngajogjakarta.

Wiwit tanggal 25 April — 24 Mei, ing Ngajogjakarta andatengaken dokter Sjamzoedin saking Semarang, perloe kanggé ambijantoe merangi sasakit patèk.

Inggang dipoendatengi salebetipoen sawoelan waoe 21 panggénan bawah Koelon Progo lan Goenoeng Kidoel (Kalibawang, Nanggolengan, Wates, Pandjatan, Pengasih, Sentolo, Semakèn, Brosot, Wanaseri, Patoek, Semanoè, Semin, Ngilpar, lss.) *Inggang dipoensoentik sadaja wonten tijang 3060.*

Panggénan ingkang katah pijambak tijangipoen patèken ing Sentolo, tandanipoen wonten ngrikoe dokter waoe njoentik tijang ngantos 381 sadinten. (Pak. Tyon).

### Bebaja kodrat ing Likasan.

Locomotief njarijosaken, dinten Rebo salebetipoen minggoe kapengker, djam setengah tiga sonten, Likasan katradjang bebaja endoet (lahar??) malih saking Telamaja, swantenipoen ngantos kapieng doemoegi Ambarawa. Grijja 12 ing doesoen Keboemèn, lan grija sakawan ing margi antawisipoen Ba-



**M. v. BIENE.**

Toekang herlodji  
dan Toekang emas.

Adres jang  
moerah

**DJOKJA BANDOENG**  
Telf. 252 Telf. 226

boeat LONTJENG, HER-  
LODJI dan PERKAKAS  
EMAS.

Pembatja  
**SWARA TAMA,**  
dengan bawa lembaran  
Swara Tama  
dapat **POTONGAN.**

**PAKOLÈH TOER LOEWESAN**  
**SAË TOEWIN AWÈT**  
**INGGIH NAMOENG**  
**MERK GAZELLE**  
INGKANG AWOEDJOED

**ALCYON**  
**DUNLOP** } **RIJWIELEN**  
**R. I. W.**

**Nitjil kènging! — Kentjèng soekoer!**

**GAZELLE HUIS — ROEMAH GIDANG**  
**MALIOBORO — DJOKJA — TELF. 508.**

Boeat toean poenja

**ER  
ER  
CEE  
E**

**APOTHEKEN**

**Rathkamp**  
& Co

**MALIOBORO 15 DJOKJAKARTA.**

**TOKO BARANG - BARANG**  
**H. SPIEGEL — Djokja.**

**ADRES JANG PALING BAIK, boeat:**

Eetserviezen — Theeserviezen: f 5,75.  
Perkakas dari gelas, dan perkakas dapoer;  
Kereta dan korsi boeat anak - anak;  
Tempat tidoer, lampoe gasoline, dan  
— permainan boeat anak - anak ketjil. —

**SEMOEA BARANG PALING DJEMPOL, DAN  
MOERAH SEKALI!**

**Toko DJOEN & Co., Djocja.**  
PATJINAN MOEKA TOKO FUJI — TELF: No. 374.

Adres jang paling moerah dan paling baik  
boewat pembikinannya.

**ROTIE-ROTIE, KOEWEE-KOEWEE dan  
BESCHUIT-BESCHUIT KERING.**

**SROETOE-SROETOE dan ROKOK-  
ROKOK, jang haloes dan kasar.**

Djoega slamanja djangan loepa minoem kita  
poenja KOFFIE BOEBOOK, jang speciaal die  
giling dengan machine Electrics, bisa giling aloes  
dan kasar, menoeroet pembelie poenja perminta'an  
die tanggoeng sampee menjenengken, harga per  
pond f 0.90.

Bolih datang saksiken!

Memoedjiken dengan hormat  
**Toko DJOEN & Co.**

**AGENT KANGGÉ SALEBETIPOEN  
NGAJOGJAKARTA.**

**Sepeda-sepeda merk:**  
SIMPLEX Cycloide, S. djené, S. petak sarta Simplex Transfer.  
HIMA: Wassenae, Rondrit, Oranje sarta Woestduin.  
TOURIST: A. A. sarta A.

**Sedija oegi sepeda merk:**  
RAY — SWIFT — GRUNO — HUMBER — VIALLE —  
BURGERS E.N.R. — KROON — NATIONAL — BERGKONIG.  
Sarta malih sepeda mirah wiwit pengaos f 55.—, f 65.—, f 75.—  
saprabotipoen: Klinting, pompa, lentéra sarta tas isi perka-  
kas koentji sarta wadah lisah.

Mentas tampi per S.S. Slamet sarta JOH. de WIT sepeda merk:  
ROVER Imperial, continental, The Rover sarta Metallicus.

Sedija oegi Djas djawah, Kopper, Lentéra Stormking, Lemantoen  
tosan sarta tjèt wènter.

**PENJADÉJAN KENTJÈNG SARTA KATJITJILAKEN.**  
Menawi perloe moendoet katerangan, badé kakintoen pratélani-  
poen kalajan lelahanan.

Njenjadang Welingan.

**Rijwielenhandel Reparatie-inrichting en Smederij:  
„WIRIOSOESENO”**  
Lodjiketjil 16. NGAJOGJAKARTA Telf. No. 13.

**TJÈT GILAP wedalan FRIELING model A.**

kanggé ndjawi lan nglebet, namoeng kantoen ngagem.

**kawadahan ing blèg, netto 10 5 2 1 1/2 kilo;**

**sablèg regi 10,50 5,50 3,- 1,30 0,75;**

**TJÈT GILAP model B.** kanggé ndjawi lan nglebet  
namoeng kantoen ngagem; sablèg netto 10 kilo: f 8,50;  
5 kilo: f 4,50.

**PABRIK TJET R.B. FRIELING**  
Gondhomanan 80 — DJOKJA — Telefoon no. 784.

**DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.**

Ambarawa 6-7.30.	Lamah 5.30-6-8.	Pekalongan 7.30.	Soerabaja:
Amboina 7.30.	Lawang 7.	Pemalang 7.30.	Kepandjèn 6-7-9.
Bagan Siapi-api 7.30.	Madjoen 6-7.30.	Pemangkat 8.30.	Anita Boul. 6-7.30-9.
Bandoeng 6-7.30-9.	Magelang 7-9.	Poerwokerto 7.30.	Soerakarta 6-7-8.30.
Benkoelen 7.30-9.	Makassar 6-7.30.	Poerworedjo 7-8.30.	Tandjoeng Balai 7.30.
Blitar 7.30.	Malang 6-7.15-8.30.	Pontianak 7-8.30.	Tandjoeng Karang 8.
Buitenzorg 6-8.	Manado 6-7.30.	Probolinggo 7.30.	Tandjoeng Sakti 7.30.
Cheribon 7.30.	Medan 6.30-8-8.30 (tjina).	Salatiga 7.30.	Tara-Tara 7.30.
Djember 7.30.	Medan 9.30 (mal.).	Sambas 6-8.30.	Tegal 6.30-8.
Djokja:	Medari 7.30.	Sambong 8.	Tering 7.
Kampementstraat Eur. 7-9.	Meester Corn. 7-9.	Sawah Loento 7-8.30.	Tjilatjap 7.30.
" Jav. 6-8.	Mendoet 6-7.30.	Sedajoe 7.	Tjimahi 6-8.
Kota Baroe 6-7.30.	Modjokerto 6-8.	Sedjiram 5.45-8.30.	Tomohon 7-8-9.
Djombang 7.30.	Moentilan 5-6-8.	Samarang:	Wates 7.
Fort de Kock 7.30.	Muntok 8.	Gedangan 6-8.	Weltevreden:
Gandjoeran 7.	Ngawi 7.30.	Bangkong 6.30-8.30.	Waterlooplein 5.45-7-9.
Gombong 7.30.	Padang 7-8.15-9 (tjina).	Tjandi 7.30.	Kramat 6-8-9 (mal.).
Keboemèn 7.30.	Padang Pandjang 7.30.	Randoesari 7-9.	Wonosobo 7.30.
Kediri 7.30.	Pajakoembo 7.30.	Singkawang 6.30-9.	Woloan 8.30.
Klatèn 7.30.	Palembang 7-9.	Soekaboemi 6-7.30.	
Koeta Radja 6.30-8.	Pasoeroean 7.30.	Heuvel 5.30.	

1) 1e. Achad. 2) 1e. + 3e. Achad. 3) 1e., 2e., 4e. Achad. 4) 1e. Achad tiao<sup>2</sup> doea boelan. 5) 1e., 2e., 4e. Achad. 6) 2e., 4e. Achad. 7) 3e. Achad. 8) 3e. Achad.

njoebiroe — Salatiga, sami laroet, Katjilakan tijang boten wonten. Margi Banjoebiroe — Salatiga risak malih. Tetjang Rawa Pening katah ingkang nilar doesoenoipoen.

Kanggé mitoeleongi katjilakan ing Likasan poenika, Semarang dipoen-wonteni komitè dipoenpangarsani resident J. Bijleveld. Comitè badé ngedalaken arta roemijin f 25.000, ladjeng dipoen-samboeti Semeroefonds f 10.000. Tèlamaja dipoenpriksa.

**Inggang pikantoeok Hoefeldprijs.**  
Hoefeldprijs f 150.000 lotré Eykenstichting, dawah t. Tjoe Tok Hoo, noko alit-alitan ing Kalisat, Djember. Wijkmeester Tionghoa ing Balong angsal pris f 100.000. (Aneta).

**Tijang neda tijang.**  
Patrouille dipoenpangagengi be-stuursassistent Ruberegt nalika mlam-pah wonten Kaimana ing nginggil lèpèn Tjemara lan Torpedoboot (Merauke), dèrèng dangoe poenika kapanggih krompolan tijang wanan 200, sadaja taksih sami dojan daging manoengsa. Kala semanten tijang ingkang dipoenteda wonten 8, tijang djaler satoenggal, tijang èstri tiga, lan laré sakawan. Tijang èstri sa-toenggal lan laré alit satoenggal, sami taksih gesang, sadijan kanggé ne-da malih, saged dipoenpitoeloengi pa-troli waoe. Golongan patroli kakroe-toeg panah, ladjeng kawales kasen-djata: ingkang pedjah tiga, kalebet pangagenging krompolan waoe. Déné sanèsipoen sami mladjeng. (Aneta).

**Begrooting 1931.**  
Aneta mireng pawartos bilih con-ferentie begrooting 1931 ingkang dipoenwontenaken kala 20 Mei manggèng ing poera Goepernoer Djén-dral, katjarijos saged kadamel klop.

**Panitya Anti-Wajoech.**  
Katjarijos ing Bèdji, Klatèn, wonten panitya Anti-Wajoech, dipoenpa-ngarsani Mev. Siti Soendari Dibja-

pranata. Panitya badé ngatoeraken rembag-rembagipoen dateng Nagari. (Sedyta Tama).

**Justitie lan Bandoeng.**  
Bandoeng 22 Mei Aneta. Wingi sonten wonten salebeting parepatan winados gemeente raad amoetoes tjalon angragadi anggènipoen Nagari badé jasa gedong Departement van Justitie énggal. Prakawis poenika kados déné voorschot ingkang ke-dah kasaoer Goepermèn sarana ni-tjil. (Toelada bregas saking nagari pijambak! Ora kètang takrèwangi oetang, waton karepkoe kasembadan, ija sanadyan woes katjeta begroo-tingkoe tjalon tjoept pisan! Red).

**Prakawis ingkang pantes kaga-tosaken.**  
Ing Timboel tanggal 16 Mei, won-ten karangan „Het restrictie vraag-stuk” ingkang ladjeng kapetik t. Dw. Séwojo wonten Sedyta Tama, soera-osipoen kados ing ngandap poenika.

Panggaotan karèt poenika wonten warni kalih: modèl lami kalijan énggal. Modèl lami i.p. ingkang katindakaken mawi jatra Éropah: pawitan ageng, épahan katah kanggé poenggawa bangsa Éropah, piran-tos sampoerna; tjekak kanti wragad ageng. Déné tjara énggal i.p. ing-kang katindakaken mawi tjara tijang Priboemi: sarwa mirah ing samoe-dajanipoen.

Margi makaten waoe, soepados panggaotan karèt modèl lami saged gesang willoedjeng, kedah tansah pikantoeok babatèn katah; déné ing-kang modèl énggal boten makaten. Margi poenika, ing pawingking-i-poen, ingkang modèl lami mesti badé sirna, déné ingkang modèl énggal badé njampeti betahing ngal-lamdonja toemrapping karèt. Praka-wis makaten poenika tètèla badé ngadjengaken economie Indonesia, ingkang boten sakedik artosipoen

toemrap sagedipoen bawa pribadi babagan economie lan inggih ba-bagan politiek.

Kawontenan ingkang ngagengaken manah waoe semoe-semoenipoen sapoenika tjalon kagoda, déning lampahipoen propagandist pangga-otan karèt Éropah toewan Marinus. Propagandist poenika waoe ngadjak kanta-kantjanipoen panggaotan ka-rèt soepados ngirangi pamedalipoen karèt kanggé sawatawis wekdal, per-loenipoen sageda pepadjengan ing-kang pantes. Leres propagandist waoe boten pikantoeok pakèn saking pang-a-gengipoen, lan inggih boten badé manggihi pijambak tetijang Priboemi ingkang gadah kaboodidajan karèt. Nanging réka dajanipoen noewoeh-aken koewatosing manah, bokbilih B. B. lan Landbouwwoorlichtingsdienst ing Indonesia badé migoenakaken pangaribawanipoen soepados kaboe-didajan karèt Priboemi boten na-moeng ngirangi pamedalipoen kang-gé sawatawis wekdal, oegi boten dipoenindakaken agengipoen malih, ngantos pangadjeng-adjeng ingkang ngagengaken manah kaseboet ing nginggil boten saged kalampahan, oetawi randat sanget kelempahan-ipoen.

Manawi koewatosing manah ing nginggil waoe njata, redactie Tim-boel neda kanti sanget soepados para nationalist Priboemi ingkang saroeodjoe kalijan Timboel amboe-didaja ing sasaged-sagedipoen kanti medal margi ingkang boten mlang-gar wet, andoewa pangaribawan-ipoen B. B. toewin Landbouwwoor-lichtingsdienst, kados ingkang di-poenkadjengaken ing nginggil waoe. (Wewahan: Tilgram Aneta saking Buitenzorg 23 Mei, martosaken bi-lih toewan Marinus waoe, pedjah dadakan. Mangka Rebo sonten tak-sih dados tamoenipoen Rotaryclub

Betawi. Wonten club ngrikoe soso-rah bab ngringkes pamedal karèt. Oegi njarijosaken planters bangsa Indonesia lan Éropa saged kaadjeng-adjeng sami toemandang sasarengan. Saladjengipoen, ngalembana, matoer noewoen dateng sariranipoen Ing-kang Witjaksana, directeur Land-bouw, poenapadéné directeur B.B. toemrap sadaja pambijantoenipoen.

**Angkahipoen tanggal 28 Mei** badé wangsoel dateng Nederland noem-pak baita Prins der Nederlanden, lan wonten Éropah oegi badé ngla-djengaken actienipoen).

**MANTJA NAGARI.**

**AMERIKA. Katentremaning ba-wana????**  
Wadyabala laetan ing Washing-ton njobi machinegeweer énggal ing-kang saged moengal ing dalem sa-menoet kaping 800, tebihipoen 9 mil.

Sendjata poenika waoe damelan-ipoen Robert Hudson tilas soedagar (handelsreiziger) ing Richmond.

Hudson waoe sapoenika saweg ngotak-atik mrijem ingkang dipoen-wastani anti-luchtvaartig-snelvuur-kanon, dipoenisèni mimis 30 caliber, sarta saged kanggé ndamel ing da-lam samenoet kaping 1400.

Kadjawi poenika inggih saweg ja-sa machinegeweer 1,1 ich (1 ich = 2,54 c. M.), samenoetipoen saged ngedalaken mimis tanpa njoewara kaping 800, tebihipoen 13 mil.

**Propaganda communisme New York.**  
Kita New York poenika isi pro-pagandist kominis 9500, sapérangan ageng tijang mantja, ingkang ngre-tos basa Inggris namoeng 20.

Manoet tjatetanipoen Kamer van Koophandel, sadaja propagandist ko-minis wonten 30.000 a 50.000. Ka-

mer van Koophandel waoe damel komisi sasambetan kalijan pakem-palan oetawi babadan warni-warni perloe amotjoti poenggawa-poeng-wa kantor ingkang kominis, lan an-djagi sampoen ngantos poenggawa waoe saged pikantoeok padamelan dines malih.

**Setatsjoen ageng sanget ing sa-lebeting siti.**  
Wonten sedyta badé damel setat-sjoen salebetipoen siti, djembar 25 A, tjekap trèm 150 saben saedjam antawisipoen New York kalijan New Jersey.

Wragadipoen tjalon 20 mlijoen dollar.

**TANAH HINDOE. Pogokan ing Rangoen.**  
Tilgram Aneta Reuter saking Ra-ngoen tanggal 26 Mei, martosaken bilih dinten waoe wonten reresah. Nalaripoen: koeli-koeli ingkang sami mogok boten seneng manahipoen déné ingkang nginggah ngedakaken barang-barang ing baita ladjeng koe-li-koeli bangsa Tionghoa.

Inggang ketaton wonten tijang 10, ingkang tatoe alit-alitan wonten 250.

Tilgram saking Bombay njarijos-aken kawontenan ing ngrika saka-langkoeng moetawatosi, ngantos te-tijang Éropah sami neda soepados nagari ngoendangaken oendang per-rang. Ing Bendhi Bazaar (kampoenng Islam) wonten krompolan tijang Islam tjampoeh kalijan poelisi. Golongan ingkang damel reresah, woloe ing-kang kapeksa kaangkat dateng hos-pital.

**NERLAND. Nganggé basa We-landi.**  
Aneta saking Den Haag 26 Mei, njarijosaken: Ministerraad amoeto-es manawi wonten konggrès-konggrès internasional lan sabangsaniipoen, pambagianipoen regeering Walandi badé mawi bangsa Walandi.